

EXCEPTIONNELLES RENCONTRES

Les Visites de la Passion

Pays de Fayence - Automne 2022



Bagnols-en-Forêt - Callian - Fayence - Mons - Montauroux
Saint-Paul-en-Forêt - Seillans - Tanneron - Tourrettes
Lac de Saint-Cassien - VAR

office de TOURISME

Tourist office

accueil téléphonique
INSCRIPTIONS

Phone reception & registrations



+ 33 (0)4 94 76 01 02

7/7 Du lundi au dimanche

De 9h à 12h30 et de 14h à 17h30



bureaux d'information
TOURISTIQUE

Tourist Information Offices



**Office de Tourisme Intercommunal
du Pays de Fayence**

Place Léon Roux - Centre village
83440 FAYENCE

Ouvert toute l'année 6j/7

La Maison du Lac

RD 37 - Sur les rives du lac
À 4 min de la sortie 39 de l'autoroute A8
83440 TANNERON

*Boutique du terroir - Espace découverte
Ouvert toute l'année 7j/7 sauf en basse saison hors
vacances scolaires*

Nos bureaux d'information au sein de lieux d'exposition

Montauroux : Espace Manfredo Borsi
Place du Clos - 83440 MONTAURoux

Seillans : Maison Waldberg et Donation Max Ernst
Place du Thouron - 83440 SEILLANS

Tourrettes : Musée d'Art et d'Essais
4, rue de la Jetterie - 83440 TOURRETtes

Les savoir-faire
liés au parfum
en PAYS de GRASSE



"chemins PARFUMÉS"

En 2018, l'UNESCO a inscrit au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité « Les savoir-faire liés au parfum en Pays de Grasse ». Le Pays de Grasse correspondait jusqu'au rattachement du Comté de Nice en 1860 à un vaste territoire intégrant le Pays de Fayence. A travers 5 Visites de la Passion, vous pouvez découvrir la culture de la plante à parfum, la connaissance des matières premières naturelles et l'art de composer le parfum.

"perfumed PATHS"

In 2018, UNESCO included in the Intangible Cultural Heritage of Humanity "The know-how related to perfume in the Pays de Grasse". The Pays de Grasse corresponded until the attachment of the County of Nice in 1860 to a vast territory integrating the Pays de Fayence. Through 5 Passion Tours, you can discover the cultivation of the perfume plant, the knowledge of natural raw materials and the art of composing perfume.

Directeur de la publication : Xavier BOUNIOL
Rédaction : Florence, Cassandra et toute l'équipe de l'Office de Tourisme
Conception : Designed by Co
© Crédits photos : OTIPF, Coralie Trilleau, Jean-Paul Villegas, photographies
fournies par les entreprises
Parution : octobre 2022 - Diffusion numérique
*Malgré l'attention apportée à la réalisation de ce document, des erreurs peuvent
apparaître indépendamment de notre volonté.*
La reproduction même partielle des articles et des illustrations est interdite.
Ce document ne peut être vendu.
Ce document est téléchargeable sur le site paysdefayence.com

les visites de la PASSION

Passion tour

Entre le 22 octobre et le 6 novembre 2022, ce sont 15 visites extraordinaires organisées spécialement pour vous, dans 15 sites différents. Vous allez vivre un moment très privilégié en rencontrant une personne passionnée et passionnante, chez elle ou sur son lieu de travail. Artisans, agriculteurs, artistes, organisateurs d'événements, entrepreneurs... Tous sont des acteurs de notre territoire. Ils vous feront découvrir leur métier, leur vie, leur philosophie...

Pour vous assurer un confort de visite et de véritables échanges avec votre hôte, les rencontres s'effectuent en petit groupe, entre 6 et 12 personnes selon les lieux. L'inscription est obligatoire. Le lieu de rendez-vous est donné lors de votre inscription, veuillez respecter l'horaire. La durée est de 45 minutes à une heure, parfois plus.

Certaines visites peuvent être annulées pour diverses raisons indépendantes de notre volonté, vous serez prévenus par mail ou téléphone.

Pour toutes les visites nous vous conseillons une tenue adaptée à la promenade.

Réservations obligatoires au +33 (0)4 94 76 01 02

BON À SAVOIR

Ce programme est organisé à l'initiative de l'Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence. Il a été co-construit avec les acteurs du territoire pour mettre en valeur la richesse et l'attractivité du Pays de Fayence. Les VISITES DE LA PASSION sont vouées à être renouvelées et développées. Si vous souhaitez y être associés pour partager votre passion, n'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Between 22th October and 6th November 2022, these are 15 amazing visits organized especially for you, in 15 different places. You will live a very privileged moment by meeting a passionate and fascinating person, at home or at his place of work. Craftsmen, producers, artists, event organizers... All are actors in our territory. They will make you discover their trade, their life, their philosophy...

To enjoy your visit, the meetings are carried out in small groups, between 6 and 12 people depending on the site. Registration is required. The meeting place is given to you when you book, please respect the schedule. The duration is 45 minutes to an hour, sometimes more.

Some visits may be canceled for various reasons beyond our control, you will be notified by email.

For all visits, we advise you to dress appropriately for the walk.

Booking required on +33 (0)4 94 76 01 02

Good to know

This program is initiated by the Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence. It was co-constructed with the actors of the territory to highlight the richness and the attractiveness of the Pays de Fayence. PASSION TOUR is destined to be renewed and developed. If you would like to be associated with it to share your passion, do not hesitate to contact us.

— samedi 22/10

— cueillette de JASMIN

Le Jardin des Petites Mains s'est installé à Tourrettes en 2021. Vanessa et Christophe, planteurs de 8 500 jasmins - emblématique plante à parfum du pays de Grasse - nous autorisent à récolter quelques petites fleurs blanches...

jasmine PLANTATION *The Jardin des Petites Mains moved to Tourrettes in 2021. Vanessa and Christophe, planters of 8 500 jasmines - emblematic perfume plant of Grasse - allow us to harvest a few small white flowers...*

9h00



Savoir-faire liés au parfum

Tourrettes



— dimanche 23/10

— roses CENTIFOLIA

Les champs de roses des jardins de la Colle Noire ont été plantés en 2016. Pascal, cultivateur de fleurs à parfum, nous donne rendez-vous au milieu de ses roses de mai, dans un territoire reconnu Patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.

roses *The rose fields of the Colle Noire gardens were planted in 2016. Pascal, a perfume flower grower, gives us an appointment in the middle of his roses, in a territory recognized as Intangible Cultural Heritage of the humanity by UNESCO.*

10h30



Savoir-faire liés au parfum

Montauroux



— lundi 24/10

— créateur de PARFUMS

Géodora est une marque de haute-parfumerie, éco-responsable et made in France. Gérard, créateur de cette entreprise, nous invite dans son atelier et son laboratoire pour une immersion dans son monde des parfums.

creator of PERFUMES *Géodora is a high-perfumery brand, eco-responsible and made in France. Gérard, creator of this company, invites us to his workshop and his laboratory for an immersion in his world of perfumes.*

17h30



Savoir-faire liés au parfum

Montauroux



mardi 25/10

— vol à voile D'HIER

L'association AAFO sauvegarde et partage l'histoire du vol à voile à Fayence. Michel et Jean-Claude, tous deux pilotes, nous dévoilent leurs planeurs de collection et leurs photos d'archives.

old-fashioned GLIDING The AAFO association shares the history of gliding in Fayence. Michel and Jean-Claude, both pilots, reveal their gliders and their archive photos.

10h00



Fayence



— mercredi 26/10

— champ des POSSIBLES

QuintEssence puise à la source les bienfaits des plantes médicinales. Julie, herboriste, a à cœur de partager sa passion du monde végétal, ses techniques de cueillette et de distillation.

range of POSSIBILITIES QuintEssence draws the benefits of medicinal plants from the source. Julie, herbalist, is keen on sharing her passion for the plant world, her picking and distillation techniques.

10h00



Savoir-faire liés au parfum

Mons



Espace Manfredo Borsi
Exposition Daphné Wiik



Montauroux

Maison Waldberg
Donation Max Ernst



Seillans

Musée d'Art et d'Essais
Donation PMPM
Exposition Mireille Cristol



Tourrettes

Ouverts du mardi au samedi Open from Tuesday to Saturday

+33 (0)4 94 76 01 02

jeudi 27/10

quai de la DECHETTERIE

Le Quai Intercommunal de Transfert des Déchets Ménagers et Assimilés est géré par la Communauté de communes du Pays de Fayence. Anne, directrice du service déchets, nous explique son organisation de la collecte au transfert vers les différents sites de traitements.

quay of the WASTE *The Dock for the Transfer of Household and Similar Waste is managed by the Community of communes of the Pays de Fayence. Anne, director of the waste department, explains her organization from collection to transfer to the various treatment sites.*

16h00



Montauroux



vendredi 28/10

l'art du FORGERON

La forgerie de Mons réalise des travaux de ferronnerie traditionnelle depuis 1978. Valentin, formé par Amar, son père, à l'art de la sculpture en acier, nous raconte les coulisses du « Circuit des Enseignes des vieux métiers ».

iron smith ART *The Mons forgery has been carrying out traditional ironwork since 1978. Valentin, trained by Amar, his father, in the art of steel sculpture, tells us behind the scenes of the « Circuit des Enseignes des Vieux Métiers ».*

10h30



Mons



samedi 29/10

rouages du MOULIN

Le moulin à huile communal de Callian a été fondé en 1834. Jean, Président de l'Association des oléiculteurs de Callian, nous conte son histoire et son fonctionnement d'hier à aujourd'hui.

mill *The communal oil mill of Callian was founded in 1834. Jean, President of the Association of Olive Growers of Callian, tells us about its history and its operation from yesterday to today.*

16h00



Callian



— dimanche 30/10

— Auteur CREATEUR

Félix, a toujours eu le besoin vital de créer. Peintre, scénographe, créateur de spectacles, auteur, il s'engage depuis six ans auprès de Pays de Fayence Solidaire. Il nous invite à découvrir ses multiples passions.

author CREATOR Félix has always had the vital need to create. Painter, scenographer, creator of shows, author, he has been involved for six years with Pays de Fayence Solidaire. He invites us to discover his many passions.

11h00

Fayence



— lundi 31/10

— tailleur de PIERRES

Les Carrières de la Pégade fournissent des pierres ornementales en calcaire dur. Vincent, carrier, nous présente la valorisation des matériaux sur le site d'extraction et les actions de préservation de la biodiversité.

stonemason The Carrières de la Pégade provide ornamental stones in hard limestone. Vincent, stonemason, presents to us the site and the actions to preserve biodiversity.

9h00

Fayence



LA MAISON DU LAC

Informations & boutique



Informations touristiques

Boutique du terroir
100% made in Pays de Fayence

Ouvert 7j/7
RD 37 – Sur les rives du lac
A 4 min de la sortie 39 de l'A8
83440 TANNERON
04 94 76 01 02

Espace découverte



Entrée libre

Visites commentées le jeudi matin
5€/personne
Gratuit pour les moins de 18 ans

Visites pédagogiques pour tous,
de la maternelle à l'université
Gratuit, sur organisation

Happy Jeudis



Les jeudis à 15h30

10€/personne
Gratuit pour les moins de 18 ans

27/10 Légumes d'automne
03/11 Confiture courge/chocolat

— mercredi 02/11

— golf et BIODIVERSITE

Le golf de Terre Blanche a obtenu le label Argent « Golf pour la biodiversité » délivré par le Muséum National d'Histoire Naturelle. Le Resort est classé n°1 des meilleurs resorts golfeques en Europe Continentale. Jean-Marie, ambassadeur de Terre Blanche, nous invite à découvrir en voiturette ce site exceptionnel et sa démarche écoresponsable.

golf and BIODIVERSITY *The Terre Blanche golf course has obtained the Silver label "Golf for biodiversity" issued by the National Museum of Natural History. The Resort is ranked No. 1 of the best golf resorts in Continental Europe. Jean-Marie, Terre Blanche ambassador, invites us to discover this exceptional site and its eco-responsible approach by cart.*

14h00
Se présenter
20mn avant



Tourrettes



— jeudi 03/11

— caserne des POMPIERS

La caserne des pompiers de Fayence intervient sur 3 villages du Pays de Fayence. Michel, chef de centre, nous explique la formation des sapeurs-pompiers, les véhicules, les interventions et nous donne les clefs de la prévention incendie. Visite confirmée la veille en fonction des risques d'incendies.

fire station *The Fayence fire station operates in 3 villages in the Pays de Fayence. Michel, center manager, explains the training of firefighters, vehicles, interventions and gives us the keys to fire prevention. Visit confirmed the day before depending on fire risks.*

10h00

Fayence



— vendredi 04/11

— compositeur de FRAGRANCES

Concept Aromatique est spécialisé dans la création de concentrés de parfums. Lauriane et Jordan, parfumeurs, nous ouvrent leurs portes pour nous faire découvrir l'univers du parfum à travers une présentation de leur métier et d'une visite du site.

composer of FRAGRANCES *Concept Aromatique is specialized in the creation of perfume concentrates. Lauriane and Jordan, perfumers, open their doors to us to introduce us to the world of perfume through a presentation of their profession and a visit to the site.*

11h00



Savoir-faire liés au parfum

Montauroux



samedi 05/11

— vol à voile D'AUJOURD'HUI

Le centre des planeurs de Fayence est classé 1^{er} centre de France. Jean-François, vélivole et secrétaire général, nous explique les décollages, vols et atterrissages. Il nous ouvre les ateliers de maintenance et la salle de briefing, où sont préparés des vols de plusieurs heures et de centaines de kilomètres sur les Alpes.

gliding TODAY *The Fayence gliders center is classified 1st center of France. Jean-François, vélivole and general secretary, explains the takeoffs, flights and landings. It opens the maintenance workshops and the briefing room, where are prepared flights of several hours and hundreds of kilometers on the Alps.*

10h30



Fayence



— dimanche 06/11

— berger de BIQUETTES

La Chèvrerie est située à 4 km en-dessous du village de Mons. Jérémie nous invite à câliner ses 60 chèvres laitières. Il nous explique son activité pastorale en forêt et nous présente ses fromages.

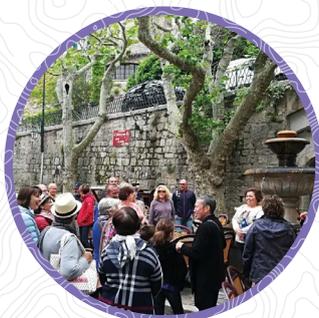
shepherd of GOATS *The goat farm is located 4 km below the village of Mons. Jérémie invites us to cuddle his 60 dairy goats. He explains his pastoral activity in the forest and presents his cheeses.*

15h00

Mons



Les VISITES COMMENTÉES de nos VILLAGES



Toute l'année, sur réservation. Minimum de 4 personnes

Durée : 1 heure et 15 minutes

Mardis, Callian | Mercredis, Fayence | Jeudis, Seillans & Maison du Lac |
Vendredis, Montauroux & Mons



5€/personne | Gratuit pour les -18 ans



Découverte d'un centre village, d'un monument remarquable ou d'un musée, accompagné d'une passionnée du territoire.

Informations et inscriptions au **+33 (0)4 94 76 01 02**



Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Fayence

Place Léon Roux - Centre village

83440 FAYENCE

+33 (0)4 94 76 01 02

contact@paysdefayence.com

La Maison du Lac de Saint-Cassien

RD 37 - Sur les rives du lac

À 4 min de la sortie 39 de l'autoroute A8

83440 TANNERON

paysdefayence.com

